

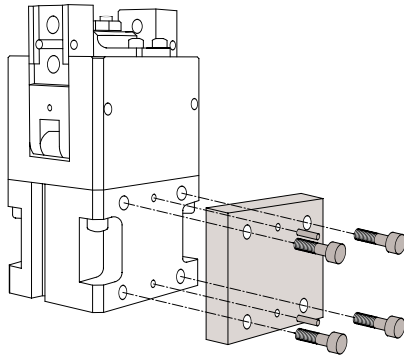


- **ORGANO DI PRESA A GINOCCHIERA A DUE LEVE**
 - *Two-lever toggle gripper*
 - *Zwei-finger Kniehebelgreifer*
- **Pince de préhension à genouillère, à deux leviers**

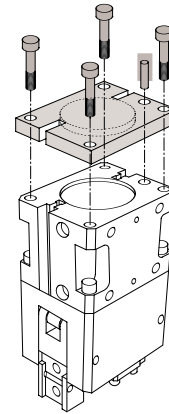


OG-A >>

Schema di montaggio • Mounting • Montageschema • Schéma de montage

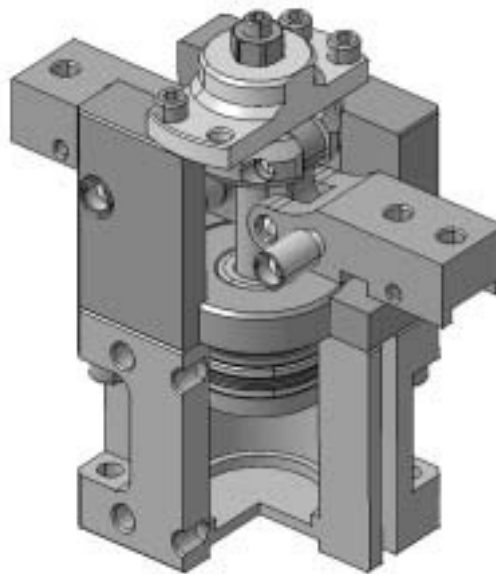
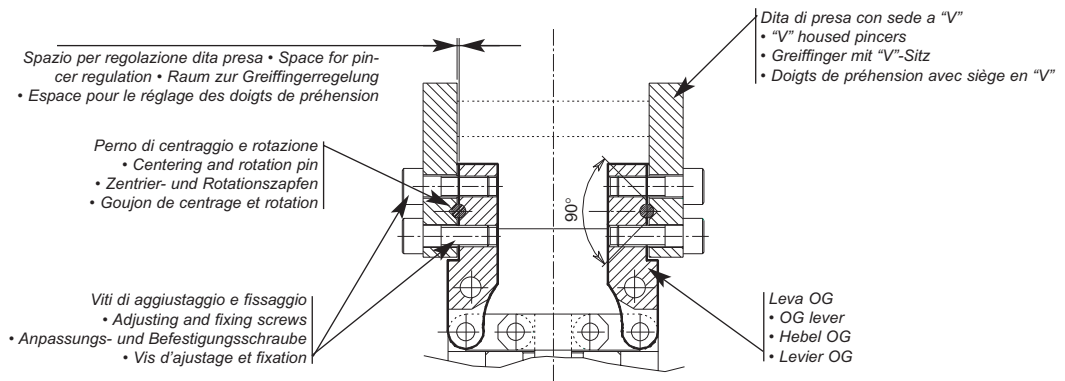


**Montaggio laterale • Side mounting •
Montage latéral • Seitliche Montage**



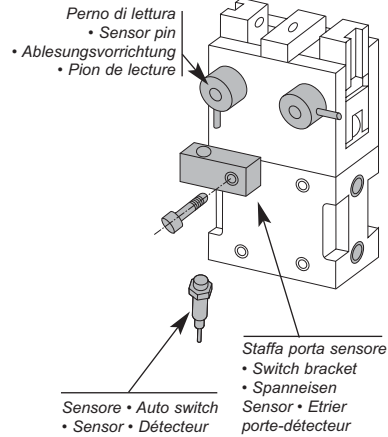
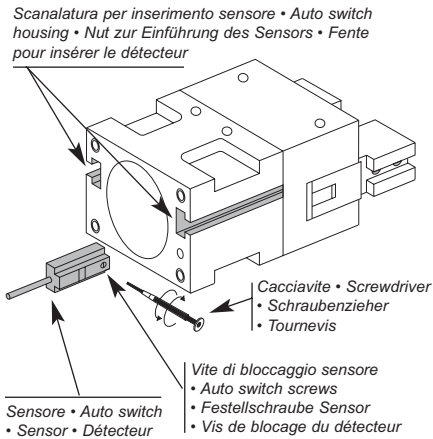
**Montaggio assiale - Fissaggio da sotto
• Axial mounting - Bottom fixing
• Montage axial - Fixation inférieure
• Achsenrechte Montage - Befestigung
von unten**

**Applicazione dita di presa • Finger application
• Anbringung der Greiffinger • Application des doigts de préhension**



Schema di controllo • Control diagram • Kontrollschema • Schéma de contrôle

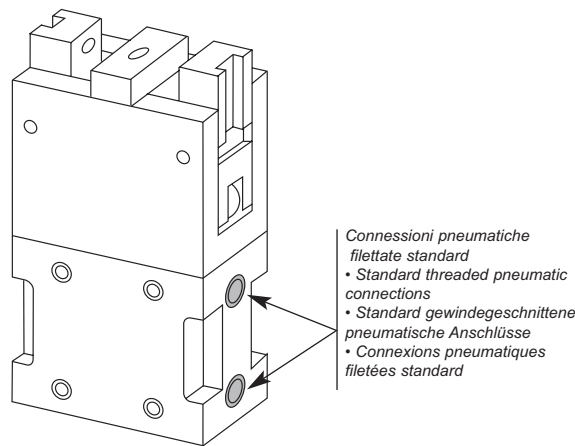
• Controllo posizione aperto/chiuso con interruttori di prossimità • Open/closed control position with proximity switches
 Positionskontrolle "geöffnet"/"geschlossen" mit Sensoren • Contrôle de la position ouvert-fermé avec détecteurs (de proximité)



STANDARD

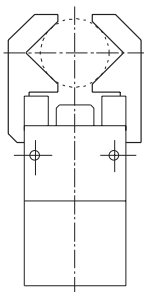
Vedere pag. A.274 • See page A.274 • Sehen Seite A.274 • Voir page A.274

Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Pneumatische Zuführung • Alimentation pneumatique



Schema di presa • Gripping • Greifschema • Schéma de préhension

Esempi di serraggio • Clamping examples • Außenaufspannen • Exemples de serrage



Serraggio esterno.
 • External clamping.
 • Außenaufspannen.
 • Serrage externe.

Norme per la scelta del modello di organo di presa rispetto al componente da serrare.

La scelta del modello corretto dipende dal peso del componente, dal coefficiente di attrito fra le dita di presa ed il pezzo e dalla rispettiva conformazione.

L'organo di presa idoneo deve avere una forza di serraggio compresa fra 10 e 20 volte il peso del pezzo.

In caso di elevata accelerazione o decelerazione oppure si verifichi un impatto durante il trasporto del componente è opportuno considerare un adeguato margine di sicurezza.

Guidelines for the selection of air chuck model with respect to the component weight.

Selection of the correct model depends upon the component weight, the coefficient of friction between the chuck attachment and the component, and their respective configurations.

A model should be selected with a holding force of 10 to 20 times that of the component weight.

If high acceleration, high deceleration or impact are encountered during component transportation then a further margin of safety should be considered.

Normen zur Wahl des Greifermodells je nach aufzuspannendem Werkstück.

Die richtige Wahl hängt vom Gewicht der Komponente, vom Reibwert zwischen den Greiffingern und dem Werkstück und von der entsprechenden Form ab.

Der geeignete Greifer muß eine Spannkraft besitzen, die 10 bis 20 mal das Gewicht des Werkstückes beträgt.

Im Falle einer hohen Beschleunigung oder einer starken Verlangsamung, oder sollte es während der Beförderung des Werkstückes zu einem Aufprall kommen, sollte man eine Sicherheitsgrenze in Betracht ziehen.

Normes pour le choix du modèle d'organe de préhension selon la pièce à serrer.

Le choix du bon modèle dépend du poids de la pièce, du coefficient de frottement entre les doigts de préhension et la pièce et des formes respectives.

L'organe de préhension correct doit avoir une force de serrage comprise entre 10 et 20 fois le poids de la pièce.

En cas de grande accélération ou décélération, ou en cas de choc pendant le transport de la pièce, prévoir une marge de sécurité plus grande.



- **ORGANO DI PRESA A GINOCCHIERA A DUE LEVE**
- **Two-lever toggle gripper**
- **Zwei-finger Kniehebelgreifer**
- **Pince de préhension à genouillère, à deux leviers**

OG
80-A

OG
63-A

OG
50-A

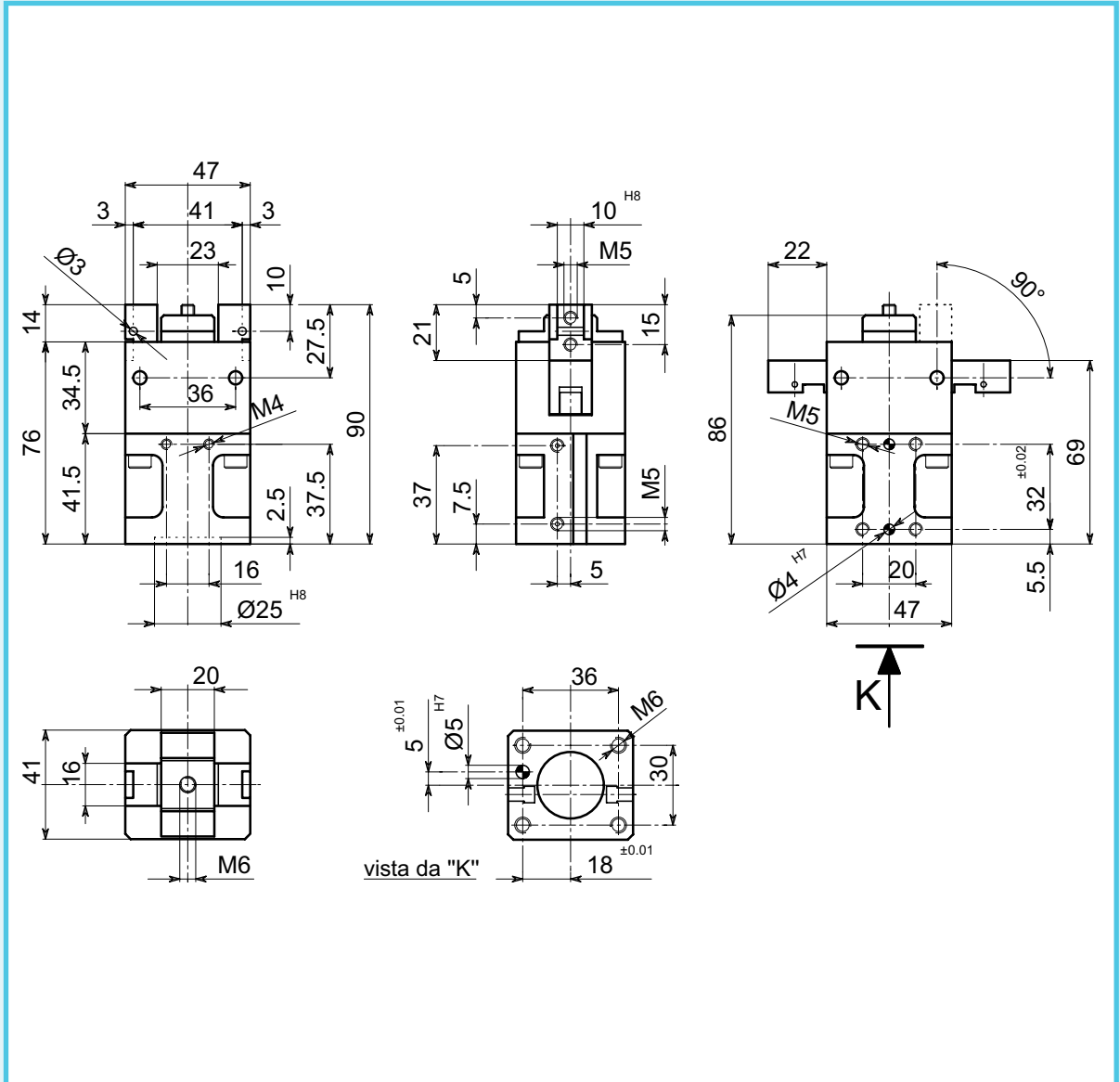
OG
40-A

OG
32-A

**OG
25-A**

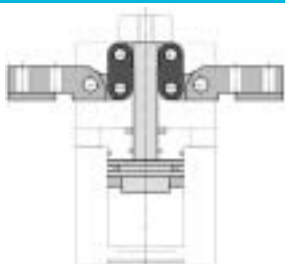
OG
20-A

OG
16-A

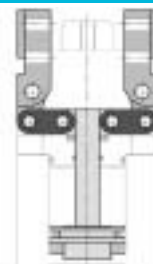


• Le dimensioni sono indicative e suscettibili di variazioni per migliorie tecniche. Ci riserviamo di apportare modifiche senza preavviso • All dimensions are indicative and subject to variation for technical upgrading. We reserve the right to make alterations without prior notification • Die Maßangaben sind indikativ und können sich bei technischen Verbesserung ändern. Wir behalten uns vor, ohne vorherige Benachrichtigung Änderungen vorzunehmen • Les dimensions sont fournies à titre indicatif, elles peuvent subir des variations pour cause d'améliorations techniques. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis.

• **SCHEMA DI FUNZIONAMENTO • OPERATIONAL DIAGRAM**
• **BETRIEBSSCHEMA • SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT**



Aperto
Open
Geöffnet
Ouvert

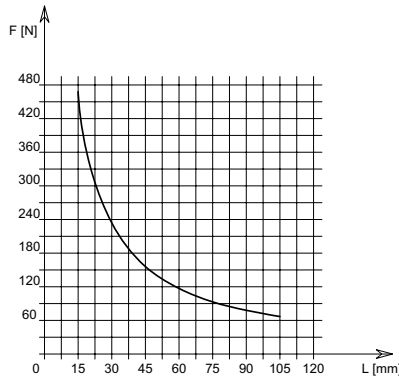


Chiuso
Closed
Geschlossen
Fermé



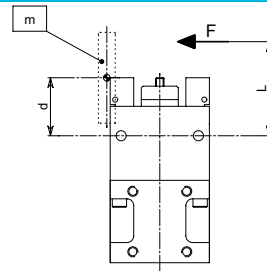
- **ORGANO DI PRESA A GINOCCHIERA A DUE LEVE**
- **Two-lever toggle gripper**
- **Zwei-finger Kniehebelgreifer**
- **Pince de préhension à genouillère, à deux leviers**

DIAGRAMMA FORZA DI CHIUSURA
CLAMPING FORCE DIAGRAM • DIAGRAM SCHLIEßKRAFT
DIAGRAMME DE LA FORCE DE FERMETURE



F = Forza di chiusura reale per griffa
 L = Distanza di rilevamento
 d = Distanza tra fulcro e baricentro dita di presa
 m = Peso dito di presa

F = True clamping force per jaw
 L = Reading distance
 d = Distance from pincer barycentre to lever rotation fulcrum
 m = Pincer mass



P = 6 bar

F = Reelle Schließkraft pro Greiffinger
 L = Messungsabstand
 d = Abstand vom Schwerpunkt des Greiffingers zum Hebel Drehpunkt
 m = Pincer mass

F = Force de fermeture réelle par griffe
 L = Distance de lecture
 d = Distance du barycentre du doigt de préhension au couteau
 m = Masse des extrémités de préhension

Valori rilevati nel punto morto di ginocchiera (0°) • Values read in toggle position (0°)
 • Werte in Kniehebelstellung (0°) • Valeurs relevées en position de genouillère (0°)

DATI TECNICI

Corsa per griffa	90°
Corsa pistone	19 mm
Volume aria per doppia corsa	18 cm ³
Spinta sul pistone in chiusura a 6 bar	265 N
Coppia reale di chiusura per griffa a 6 bar	7 Nm
Momento d'inerzia max dita di presa: md ²	25 Kg·mm ²
Pressione di esercizio	2-8 bar
Ripetibilità	±0.05 mm
Peso	0.46 Kg
Temperatura di esercizio	5-60 °C
Codice articolo	OG250ABC

SPECIFICATIONS

Stroke per jaw	90°
Piston stroke	19 mm
Dual stroke air volume	18 cm ³
Force on piston at 6 bar	265 N
Actual clamping couple per jaw at 6 bar	7 Nm
Pincers maximum moment of inertia: md ²	25 Kg·mm ²
Working pressure	2-8 bar
Reproducibility	±0.05 mm
Weight	0.46 Kg
Working temperature	5-60 °C
Article code	OG250ABC

TECHNISCHE DATEN

Hub pro Greiffinger	90°
Kolbenhub	19 mm
Luftvolumen pro Doppelhub	18 cm ³
Kolbendruck 6 bar	265 N
Reelles Schließdrehmoment pro Greiffinger 6 bar	7 Nm
Höchstwerte des Trägheitsmomentes Greiffinger: md ²	25 Kg·mm ²
Betriebsdruck	2-8 bar
Wiederholbarkeit	±0.05 mm
Gewicht	0.46 Kg
Betriebstemperatur	5-60 °C
Artikelcode	OG250ABC

DONNÉES TECHNIQUES

Course par griffe	90°
Course piston	19 mm
Volume d'air pour course double	18 cm ³
Poussée sur le piston à 6 bar	265 N
Couple réel en fermeture par griffe à 6 bar	7 Nm
Max moment d'inertie doigts de préhension: md ²	25 Kg·mm ²
Pression d'exercice	2-8 bar
Répétibilité	±0.05 mm
Poids	0.46 Kg
Température d'exercice	5-60 °C
Code article	OG250ABC

OG 80-A

OG 63-A

OG 50-A

OG 40-A

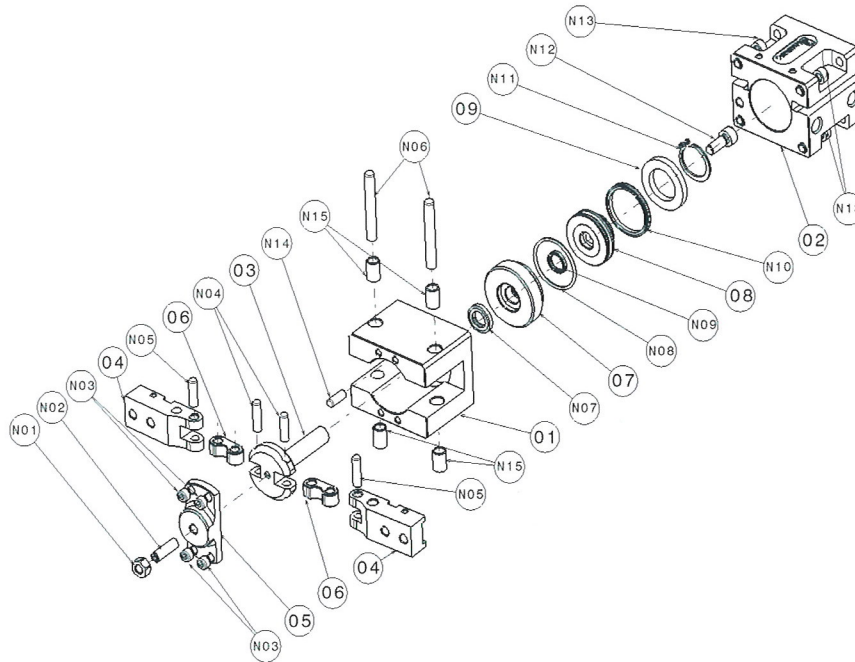
OG 32-A

OG 25-A

OG 20-A

OG 16-A

• Schema costruttivo OG 180° • OG 180° Construction diagram.
 • Konstruktionschema OG 180° • Schéma de construction OG 180°



Nr.	Descrizione	Materiale	Note	No.	Beschreibung	Material	Anmerkungen
01	Corpo	Lega di alluminio	Ossidazione a durezza	01	Körper	Aluminiumlegierung	Härteoxydation
02	Cilindro	Lega di alluminio	Ossidazione a durezza	02	Zylinder	Aluminiumlegierung	Härteoxydation
03	Mozzo	Acciaio Cromo Molibdeno	Nitrurazione	03	Nabe	Stahl Chrom Molybdän	Nitriert
04	Griffe	Acciaio Cromo Molibdeno	Nitrurazione	04	Spannbacken	Stahl Chrom Molybdän	Nitriert
05	Piastra	Acciaio	Brunitura	05	Platte	Stahl	Brüniert
06	Levette articolazione	Acciaio Cromo Molibdeno	Nitrurazione	06	Gelenkhebel	Stahl Chrom Molybdän	Nitriert
07	Boccola di guida	Bronzo	-	07	Führungsbuchse	Bronze	-
08	Pistone	Lega di alluminio	-	08	Kolben	Aluminiumlegierung	-
09	Magnete	Plastoferrite	-	09	Magnet	Plastoferrit	-
N01	Dado	Acciaio	cod. OG per ricambio	N01	Schraubenmutter	Stahl	Code OG für Ersatzteil
N02	Vite	Acciaio	cod. OG per ricambio	N02	Schraube	Stahl	Code OG für Ersatzteil
N03	Vite	Acciaio	cod. OG per ricambio	N03	Schraube	Stahl	Code OG für Ersatzteil
N04	Perni articolazione	Acciaio Cromo Molibdeno	cod. OG per ricambio	N04	Gelenkzapfen	Stahl Chrom Molybdän	Code OG für Ersatzteil
N05	Perni articolazione	Acciaio Cromo Molibdeno	cod. OG per ricambio	N05	Gelenkzapfen	Stahl Chrom Molybdän	Code OG für Ersatzteil
N06	Perni	Acciaio Cromo Molibdeno	cod. OG per ricambio	N06	Bolzen	Stahl Chrom Molybdän	Code OG für Ersatzteil
N07	Guarnizione stelo	NBR	cod. OG per ricambio	N07	Dichtung Schaft	Acrylnitril-Kautschuk	Code OG für Ersatzteil
N08	Guarnizione fondello	NBR	cod. OG per ricambio	N08	Dichtung Bodenscheibe	Acrylnitril-Kautschuk	Code OG für Ersatzteil
N09	Guarnizione pistone	NBR	cod. OG per ricambio	N09	Dichtung Kolben	Acrylnitril-Kautschuk	Code OG für Ersatzteil
N10	Guarnizione pistone	NBR	cod. OG per ricambio	N10	Dichtung Kolben	Acrylnitril-Kautschuk	Code OG für Ersatzteil
N11	Anello seeger	Acciaio	cod. OG per ricambio	N11	Federsferring	Stahl	Code OG für Ersatzteil
N12	Vite	Acciaio	cod. OG per ricambio	N12	Schraube	Stahl	Code OG für Ersatzteil
N13	Vite	Acciaio	cod. OG per ricambio	N13	Schraube	Stahl	Code OG für Ersatzteil
N14	Perno	Acciaio Cromo Molibdeno	cod. OG per ricambio	N14	Bolzen	Stahl Chrom Molybdän	Code OG für Ersatzteil
N15	Boccole	Bronzo	cod. OG per ricambio	N15	Büchse	Bronze	Code OG für Ersatzteil

No.	Description	Material	Note	No.	Description	Matière	Note
01	Body	Aluminium alloy	Hard alumite treatment	01	Corps	Alliage d'aluminium	Oxydation à dureté
02	Cylinder	Aluminium alloy	Hard alumite treatment	02	Cylindre	Alliage d'aluminium	Oxydation à dureté
03	Drive hub	Chrome molybdenum steel	Nitriding	03	Moyeu	Acier chromo-molybdène	Nituré
04	Jaw	Chrome molybdenum steel	Nitriding	04	Griffes	Acier chromo-molybdène	Nituré
05	Plate	Steel	Polishing	05	Plaque	Acier	Bruni
06	Toggle levers	Chrome molybdenum steel	Nitriding	06	Levier de l'articulation	Acier chromo-molybdène	Nituré
07	Pilot boss	Bronze	-	07	Douille de guide	Bronze	-
08	Piston	Aluminium alloy	-	08	Piston	Alliage d'aluminium	-
09	Magnet	Rubber magnet	-	09	Aimant	Plastoferrite	-
N01	Nut	Steel	OG code for replacement	N01	Écrou	Acier	Code OG pour rechange
N02	Screw	Steel	OG code for replacement	N02	Vis	Acier	Code OG pour rechange
N03	Screw	Steel	OG code for replacement	N03	Vis	Acier	Code OG pour rechange
N04	Knuckle pins	Chrome molybdenum steel	OG code for replacement	N04	Pivots de l'articulation	Acier chromo-molybdène	Code OG pour rechange
N05	Knuckle pins	Chrome molybdenum steel	OG code for replacement	N05	Pivots de l'articulation	Acier chromo-molybdène	Code OG pour rechange
N06	Pins	Chrome molybdenum steel	OG code for replacement	N06	Pivots	Acier chromo-molybdène	Code OG pour rechange
N07	Shaft packing	NBR	OG code for replacement	N07	Joint tige	Caoutchouc NBR	Code OG pour rechange
N08	Cap packing	NBR	OG code for replacement	N08	Joint culot	Caoutchouc NBR	Code OG pour rechange
N09	Piston packing	NBR	OG code for replacement	N09	Joint piston	Caoutchouc NBR	Code OG pour rechange
N10	Piston packing	NBR	OG code for replacement	N10	Joint piston	Caoutchouc NBR	Code OG pour rechange
N11	Seeger	Steel	OG code for replacement	N11	Anneau ressort	Acier	Code OG pour rechange
N12	Screw	Steel	OG code for replacement	N12	Vis	Acier	Code OG pour rechange
N13	Screw	Steel	OG code for replacement	N13	Vis	Acier	Code OG pour rechange
N14	Pin	Steel	OG code for replacement	N14	Pivot	Acier chromo-molybdène	Code OG pour rechange
N15	Bushing	Bronze	OG code for replacement	N15	Coquille	Bronze	Code OG pour rechange